

Bestillingsnr. 9900.00.57DK01

Betjeningsvejledning

Kortkultivator blue bird GH (F)





EF Overensstemmelseserklæring

i henhold til EF-direktivet 89/392/EØF, bilag II a

Vi ***RABE Agrarsysteme GmbH+Co.KG***

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

erklærer hermed, at konstruktionen af

Kortkultivator GH, GHF, GHA

i den leverede udførelse opfylder de følgende gældende bestemmelser:

EF-maskindirektivet 89/392/EØF
ændret ved 93/44/EØF og 93/68/EØF, bilag 1

Anvendte harmoniserede normer:

EN 292-1 og EN 292-2

Bad Essen

03.06.2002


Wilhelm von Allwörden,
Direktør



Friedrich Gerdom,
Konstruktionschef



Betjeningsvejledning

Kultivator blue bird GH (F)

Inden du tager kultivatoren i brug, skal du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne ("For din sikkerhed") omhyggeligt – og overholde dem.

Betjeningspersonalet skal undervises kvalificeret i brugen, vedligeholdelsen og sikkerhedsforskrifterne og skal kende til farerne. Giv også alle sikkerhedsanvisninger videre til andre brugere.

Forskrifterne for forebyggelse af uheld samt de alment anerkendte sikkerhedstekniske, arbejdsmedicinske bestemmelser samt færdselsloven skal overholdes!

Vær opmærksom på advarselstrekantene!

Henvisninger i denne vejledning med dette tegn og advarselstegn på redskabet advarer om fare! (Se bilaget "Piktogramsymboler", hvor advarselstegnene forklares.)



Tab af garanti

Kultivatoren er udelukkende konstrueret til brug i landbruget.

Anvendes kultivatoren til andet formål end det, den er bestemt til, hæfter fabrikken ikke for direkte eller indirekte skader.

Til korrekt anvendelse hører også at overholde betjeningsvejledningens foreskrevne drifts-, vedligeholdelses- og reparationsarbejder, fx kW/hk-begrænsningen samt kun at anvende originale reservedele.

Hvis der anvendes uoriginalt tilbehør og/eller dele (sliddele og reservedele), som ikke er godkendt af RABE Agrarsysteme GmbH+Co.KG, bortfalder enhver garanti.

Ved egenmægtige reparationer hhv. ændringer af kultivatoren bortfalder ethvert ansvar for deraf følgende skader.

Eventuelle reklamationer ved leveringen (transportskader, fuldstændighed) skal straks meldes skriftligt.

Tekniske data

(Forbehold for ændringer)

Type	Antal tænder	Arbejdsbredde ca. cm	Rammehøjde ca. cm	Vægt ca. kg					for traktorer til
				Kultivator	Antal påstryger	Bladfjeder-påstryger	Hulskive-påstryger	Propelharve	
GH 3000 GHF 3000	7	300	75 80	547 799	6* 8**	438 463	459 503	442	110 (150)
GH 4000 *** GHF 4000 ***	9	400	75 80	865 1189	8* 10*	559 574	580 624	568	130 (180)
GH 4000 K GHF 4000 K	9	400	75 80	1197 1521	8* 10*	579 594	600 644	632	130 (180)
GH 5000 K GHF 5000 K	11	500	75 80	1350 1746	10* 12*	642 657	683 727	757	155 (210)
GH 6000 K GHF 6000 K	13	600	75 80	1510 1978	12* 14**	797 812	838 882		175 (240)

* Antal bladfjedre hhv. skiver ved indstillelige mellemskær med sidebid og kantplader.

** Antal bladfjedre hhv. skiver ved dobbelthjerteskær med sidebid

***Stiv ramme, transportbredde over 3 m.

Transportlængde ved frontpåbygning: ca. 240 cm

Støjniveau: < "70 dB(A)"

Udstyr

GH: Tænder med skærsikring

GHF: med fjederstensikring.

3-delte skær: Dobbeltjerteskær med sidebid eller indstillelige mellemskær med sidebid og kantplader.

GH/F 4000 K – 6000 K på under 3 m bredde hydraulisk indklappelig (dobbeltvirkende) – hydraulisk lås.

GH/F 6000 K for "K 700" med forreste støttehjul (185 R 14 C).

Trepunktpåbygning Kat. II (3 m), Kat. II eller III (4 u. 5 m), Kat. III eller for "K 700" (6 m).

Ekstraudstyr: bladfjeder- eller hulskivepåstryger med stavpakkervalse 540 mm Ø, propelharve med kantbladfjedre, frontpåbygningsdele, støttehjul – 185 R 14 C (3 og 4 m), 10.0/80–12 (5 og 6 m), begrænsningsplade, belysningsenhed.

Billedhenvisning: (13/1) betyder Fig.13, Position 1.

Sikkerhedshenvisninger



Ved til- og frakobling må der ikke opholde sig nogen person mellem redskab og traktor, ved aktivering af den udvendige hydraulikbetjening må der heller ikke træde nogen ind mellem traktor og kultivator! Fare for at komme til skade!

Traktørens løftehydraulik stilles på „Positionskontrol“ inden til- og frakobling!

Inden enhver idriftsætning skal det kontrolleres, at traktor og kultivator er drifts- og trafiksikker!

Vær opmærksom på tilstrækkelig styresikkerhed, sæt evt. passende frontvægt på traktoren!



I trepunktsophængets og de sammenklappelige sidedeles område samt på valsepåbygningsstængerne er der fare for at komme til skade ved at blive klemt eller skære sig!

Fare i form af efterløbende pakkervalse, hvis redskabet bliver løftet hurtigt, gå først derhen, når valserne står stille!

Inden enhver betjening af redskab (ind-/udklapning) hhv. ved igangsætning skal man passe på, at der ikke opholder sig nogen i nærheden!

Det er forbudt at opholde sig på og lade sig transportere med på redskabet såvel som at opholde sig i fareområdet!

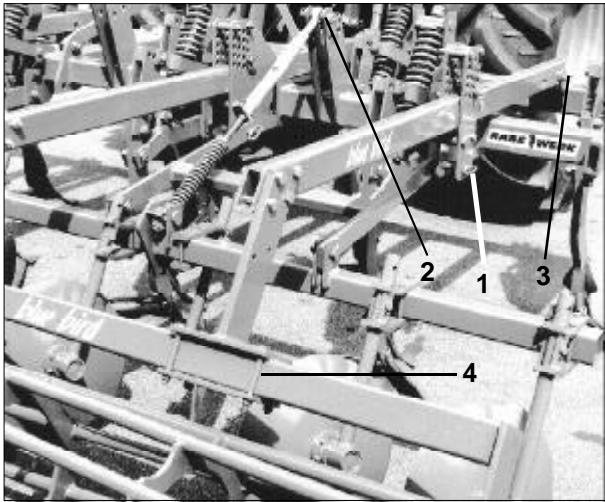


Under transport skal traktorens hydraulikudtag låses mod utilsigtet betjening.

Inden traktoren forlades, skal kraftoverføringsakslen kobles ud, kultivatoren sænkes, motoren stoppes og tændingsnøglen trækkes!

Indstillings- og vedligeholdelsesarbejder må kun udføres med sænket kultivator!

Inden den første anvendelse – og efter længere tids stilstand – skal det kontrolleres, at alle skruer er spændt, at alle lejer er smurt tilstrækkeligt, (at hydraulikanlægget er tæt og dæktrykket i orden)!



1

Påbygning

Sørg for ens tilslutningsdimensioner (Kat.: Traktor/
Kultivator).

Kontroller traktorens dæktryk.

Traktorens liftarm:

- indstil på samme højde,
- under brugen sideværts fri, ved brug på skråninger skal sidebevægeligheden begrænses.

Topstangen skal anbringes, så den under brugen stiger let fra traktor til kultivator.

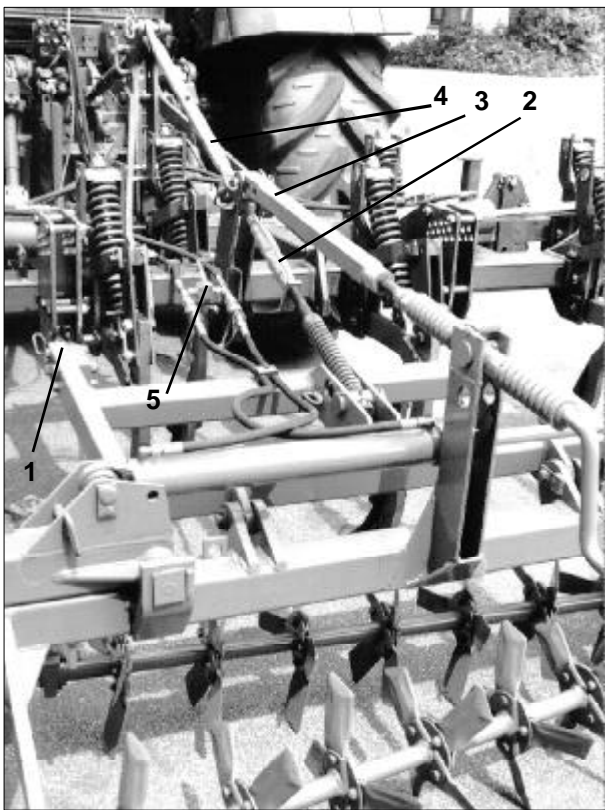
Koblingsanordningen (trepunktsophæng) sikres korrekt.

GH/F 4000 K – 6000 K: Hydraulikslanger kobles – sørg for den rigtige tilslutning (også den hydr.

klapbare propelharve),

Funktion "Løft" - klap ind

"Sænk" – klap ud



2

Påmontering af kombinationsredskabet

Bladfjeder- hhv. hulskivepåstryger med stavpakkervalse:

„Påstrygerne“ sættes fast ved (1/1) og (1/2), valsearme ved (1/3); ved flerdelte valser mellem valserammerne ca. 3 cm afstand – anbringes på klemmeholdere (1/4).

Propelharve:

Mellemrammer sættes fast (2/1), bardunstrammer (2/2) og spindel (2/3) anbringes; ab 4 m arbejdsbredde monteres bardunstrammer (2/4) med momentnøgle.

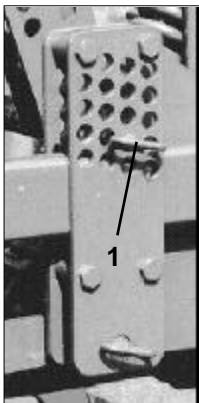
For til- og frakobling af hydraulikslanger (ved GH/F 5000 K) åbnes spærrehanen (2/5) kort (lukkes derefter igen), for at gøre ledningerne trykløse – ved traktorudtag stilling „Flyderstilling“.

Afsæt redskab

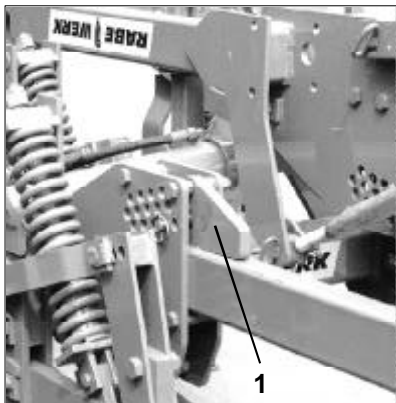
GH/F 3000 og 4000: Ved udstyr med stavpakkervalse skal valsearme sikres med bolte inden afmontering (3/1), en påbygget propelharve sænkes til jordkontakt.

Sammenklappelige kultivatorer kan sættes af ud- og indklappet; flyt i givet fald støtteleddene (4/1) til de midterste valsearme, en propelharve sænkes til jordkontakt. (En propelharve, som er afmonteret fra kultivatoren, skal altid sættes af klappet ud.)

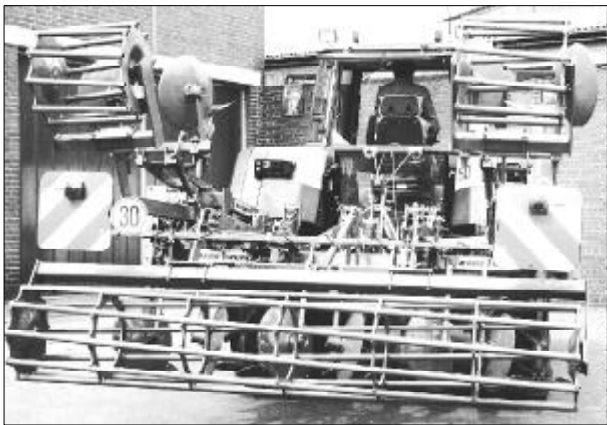
Hydraulikkoblingsstik skal beskyttes mod snavs. Sørg for at redskabet står stabilt.



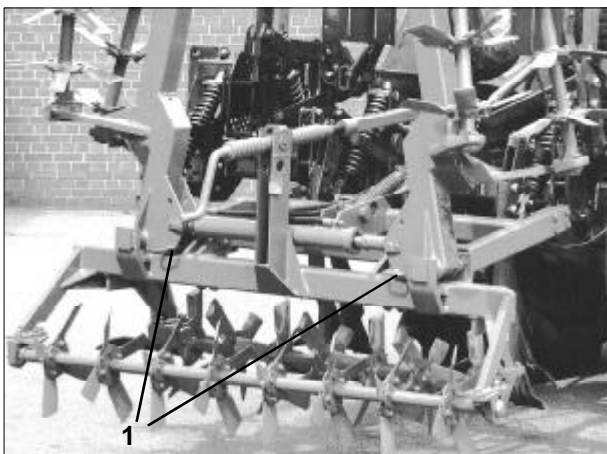
3



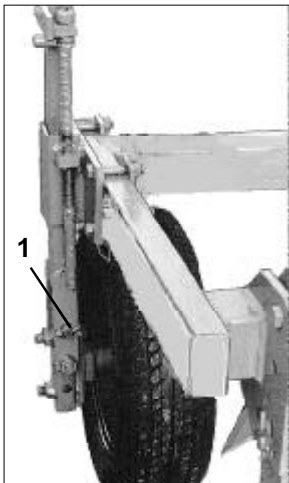
4



5



6



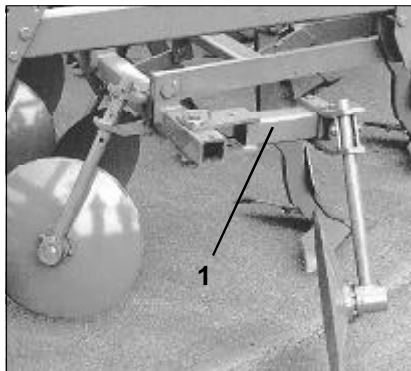
7



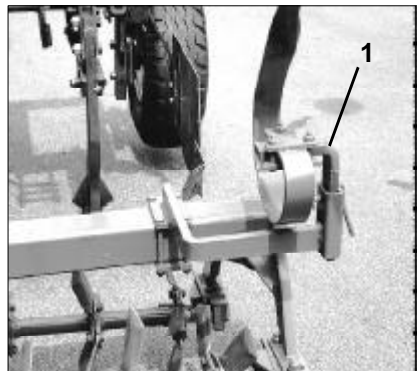
8



10



11



12

Transportstilling

GH/F 3000: Breddeudvidelser på begge sider på bladfjeder- hhv. hulskivepåstrygere skal klappes ind (10/1),

- på propelharve omstikkes de sideværts bladfjedre indad (1/1),
- Støttehjul svinges ind (7/1)

GH/F 4000: over 3 m bred – ikke tilladt på offentlig vej!

Sammenklappelige kultivatorer: inden indklapningen

- ved GH/F 6000 K Breddeudvidelser på bladfjeder- hhv. hulskivepåstrygere svinges ind. højre side fremad (11/1), venstre side bagud,
- ved GH/F 5000 K Støttehjulets spindel for dybdeindstilling sættes sikkert i hak for ikke at dreje – grebet skal pege bagud (8/1).

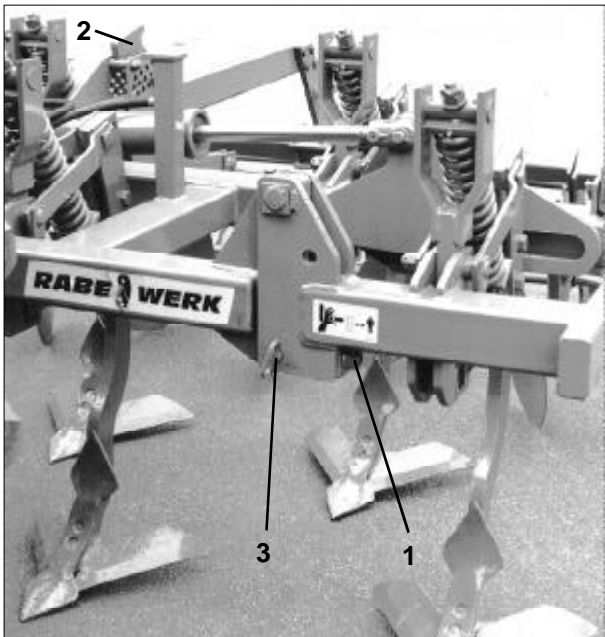
Sammenklappelig propelharve sikres indklappet med bolte, og stræbere stikkes om (4-m kultivator, ikke vist), ved hydraulisk klappning sikres sidedelene med bolte (6/1).

Ved indklappning hhv. afløft af kultivatoren skal man sørge for frit rum med åben bagrude!

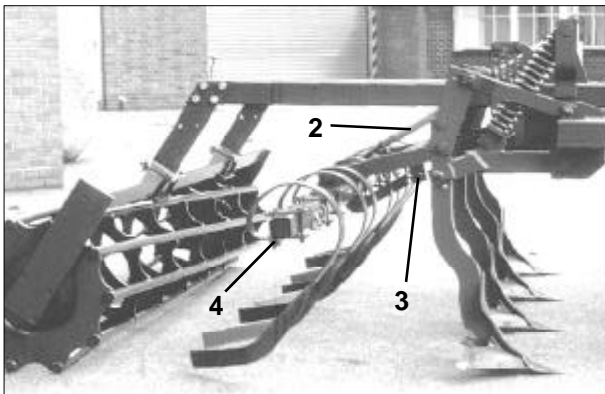
Belysningsudstyr og advarselstavler anbringes (se fig. 5).

Traktorens trækarm skal fastgøres sideværts. Traktorens udtag sikres.

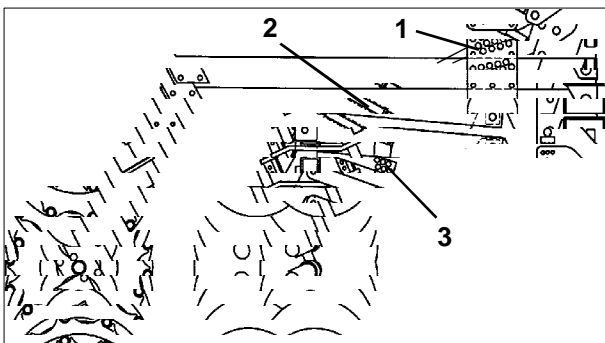
Transporthenvisninger se side 10.



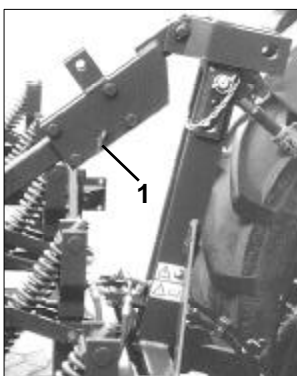
13



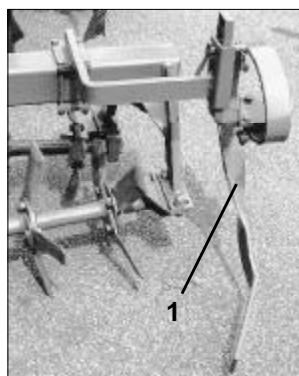
14



15



15a



16

Arbejdsstilling

Sammenklappelige kultivatører klappes ud (med stopskruer 13/1 indstilles til vandret stilling),

- Støtteled (4/1) flyttes opad (13/2),
- ved "6 m for K 700" og
- ved kombinationer med propelharve (med støttehjul) låses kultivatørens sidedele – på den forreste tværramme med bolte (13/3);
- desuden ved "6 m for K 700" stilles tårnstræberen bevægeligt – træk bolten (15a/1). Topstangens længde indstilles, så tårnet under brugen har spillerum i begge retninger.
- (Ved „aut. hydraulik“ skal tårnstræberen være fast.)

Breddeudvidelser på bladfjeder- hhv. hulskivepåstrygere klappes ud.

Støttehjul bringes i arbejdsstilling:

- ved 3 m-kultivator svinges hjulene i stivergaflen udad (7/1 = transportstilling).

Ved sammenklappelig propelharve (4-m kultivator) skal sidedelene afmærkes og stabiliseres med de indstillelige stræbere (ikke vist).

Brug

Kør ikke i snævre kurver under brugen – løft redskabet inden kørsel tilbage.

Belast ikke kultivatøren med „trykkende trepunkthydraulik“.

På topstangen stilles kultivatorrammen parallelt med jorden.

... med bladfjeder- hhv. hulskivepåstryger

Brug kultivatøren i „blandings- hhv. trækraftstyring“; ved meget fladt arbejde med kun lidt behov for trækraft også „flyderstilling“.

Indstil arbejdsdybden vha. stavpakkervalsen – bolte i hullisten (15/1).

Indstil påstrygerne, så de giver den bedste planeringseffekt:

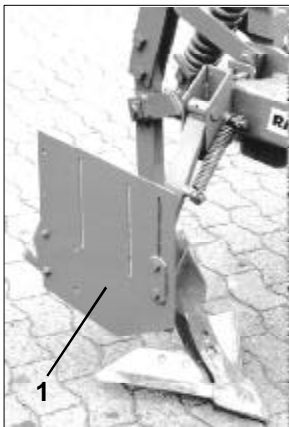
Dybdejustering – med bardunstrammer (14/2, 15/2),
Indstillingsvinkel – hulindstilling (14/3, 15/3),
hhv. forreste til bagerste skiver).

For at planere godt alt efter den opkastede jord (jord-, dybde-, skærafhængig m.v.) kan påstrygerelementerne også forskydes enkeltvis sideværts – klemmeholder (14/4).

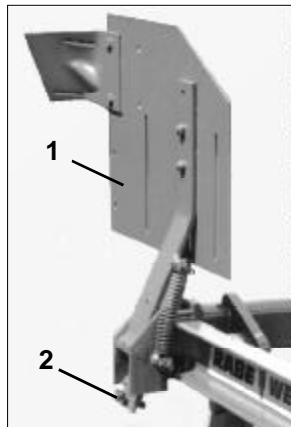
Påstrygerenheden er anbragt affjedret – kan undvige opad over sten.



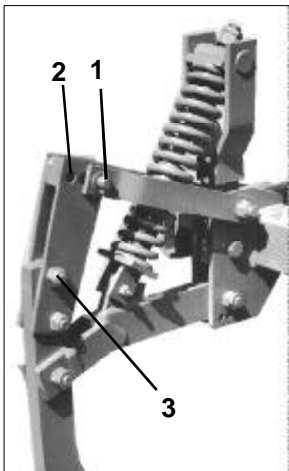
17



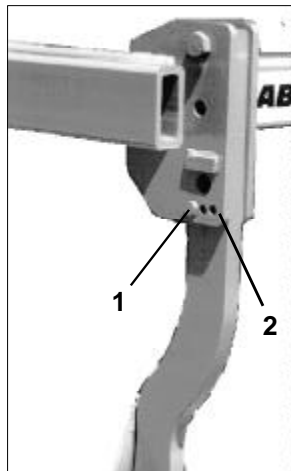
18



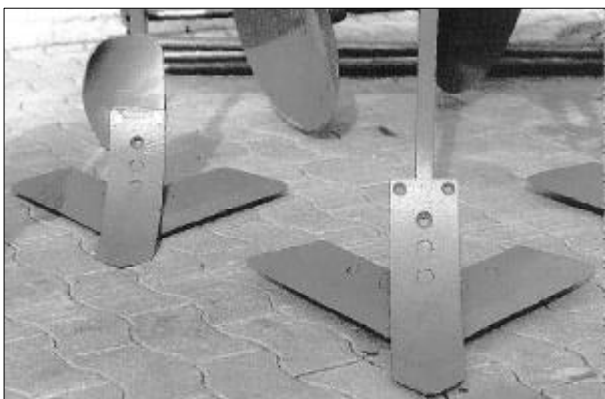
19



20



21



22

... med propelharve

Udstyr kultivator med dobbelthjerteskær/sidebid og støttehjul; ikke med indstillelige mellemskær)

Brug kultivatoren i „blandings- hhv. trækraftstyring“.

Indstil arbejdsdybden vha. støttehjulene (ekstraudstyr).

Tilpas propelharven til dybde (bardunstrammer 17/1) og i indstillingsvinklen (spindel 17/2); for det meste fordelagtigt, den forreste knivrække noget fladere/højere.

Indstil kantbladfyedrene (16/1) til den bedste påstrygereffekt.

Begrænsningsplader (18/1)

De forhindrer sideværts jordopkast – anbefales især ved frontanvendelse.

Tilpas passende på indstillingsanordningerne,

- under brugen tilstrækkelig afstand til jordoverfladen,
- sideværts afstand med stopskruer (19/2).

I markanten klappes den pågældende begrænsningsplade (19/1) op og for transport (GH/F 3000) begge begrænsningsplader.

Tand-/skærstilling

Tandstillingen (skærstillingen) kan ændres på 3 måder,

- flad (20/1, 21/1) – bedre gennemstrømning
- stejl (20/2, 21/2) – bedre indtrækning

Skær

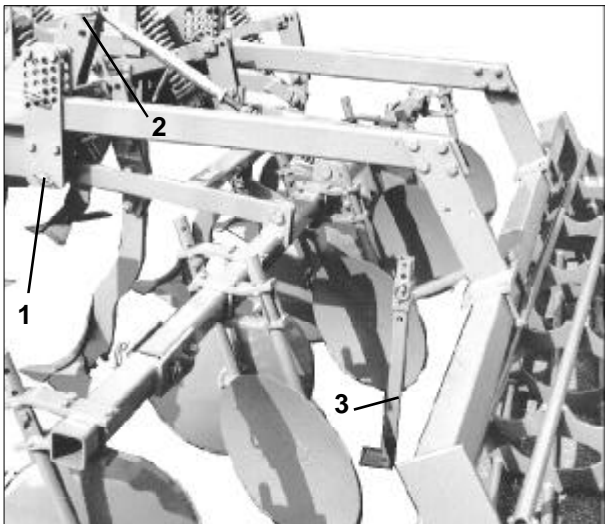
- a) Dobbelt hjerteskar med sidebid (Fig. 13), (hårdt påsvejet),
- b) indstillelig mellemskar med sidebid og kantplader (Fig. 22).

Skærnsnitbredde: ca. 45 cm (GH/F 3000)
ca. 50 cm (ab GH/F 4000)

Overbelastningsbeskyttelse

Faste og også affjedrede tænder er beskyttet mod overbelastning i form af springbolte:

- fast - springbolt (21/1) M12x75 / 8.8
- affjedret - springbolt (20/3) M20x70 / 8.8



23

Frontindsats (ombygning hæk/front)

Demonter stavpakkervalse og påstrygerenhed:

Pakkervalse – stik (1/3);

- brug støtterne (23/3) som montagehjælp ved på- og afmontering af „2 og 3 m valser“. (Lad ikke valserne stå på støtten efter afmontering – fare for at tippe!)

Påstrygerenhed – stik (23/1) og (23/2).

Ved propelharve – stik (2/1) og (2/2, 2/3).

Anbring frontpåbygningsdele:

Hjuludlægger,

Holdere/hjuludlægger (24,1),

Støttehjul – hjulskaft (24/2) altid indad.

(Hvis frontstøttehjulene ved hækindsats – med propelharve – bruges som sideværts støttehjul, så omskru hjulakslerne iht. 24/5.)

Trepunkttårn,

monter tårnet ved (25/1) hhv. akslen (25/2), så traktorens liftarm under brugen stiger så meget som muligt til kultivatoren.

Trækstangens aksel kat. II sikres med skive og klapstik (25/3).

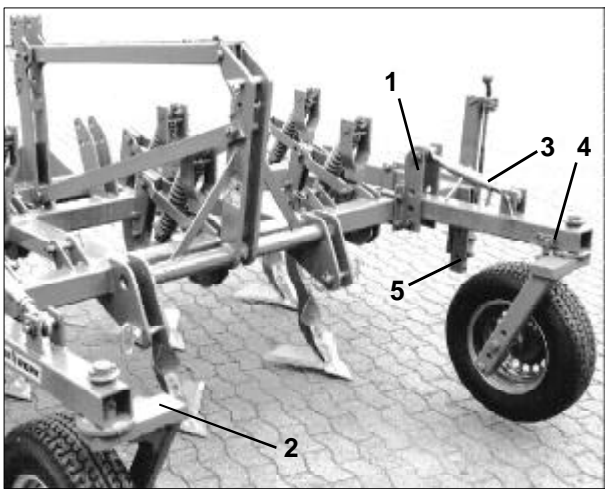
Stil kultivatorrammen parallelt med jorden – med topstangen

Arbejdsdybden reguleres via de foranløbende hjul – på bardunstrammeren (24/3).

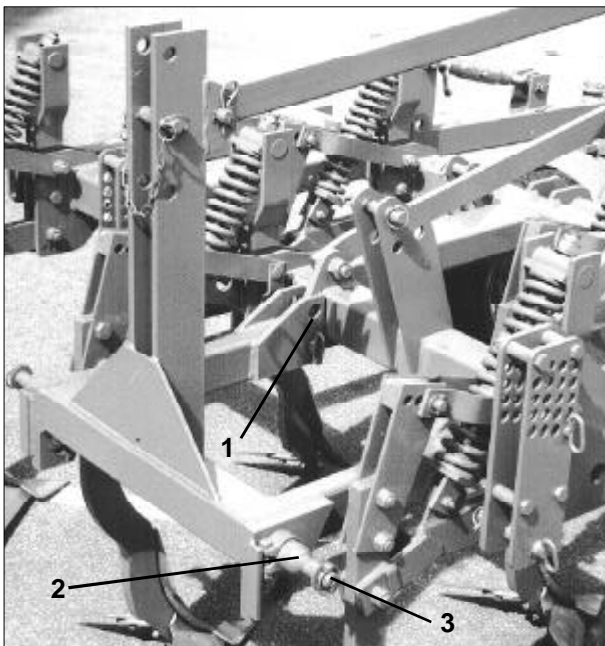
Stil hjulene, så de kan svinges frit – træk stikkene (24/4). (sættes fast ved transport.)

Brug frontkultivatoren i „flyderstilling“ eller med „cylindertrykstyring“.

Begræns arbejdsdybden til 12-15 cm ved frontindsats.



24



25

Vedligeholdelse

Ved arbejder på det påmonterede redskab skal motoren være stoppet og tændingsnøglen trukket! Der må aldrig arbejdes på løftet redskab!



Efter de første ca. 8 driftstimer skal alle skruer efterspændes og senere skal det kontrolleres regelmæssigt, at de sidder fast (spænd ikke springbolte på faste tænder for fast).

Ligeledes skal påstrygerskivernes lejer kontrolleres hhv. efterjusteres efter de første driftstimer og derefter regelmæssigt. = keglerulejer (også støttehjulslejer).

Alle lejer med smørenipler smøres regelmæssigt – fx indklapningen.

For hver 25 timer: Påstrygerskiver, affjedrede tænder (stangføringer 26/1), trækstang 26/2, 26/3), knivakslar og hjul.

Under meget stenede, støvede forhold skal tandlejerne smøres dagligt.

Drejepunkter på underste styrestang skal indstilles spilfri – kontramøtrikker (26/2 og 26/3), på øverste styrestænger / foran med kronemøtrik (26/4).

Ledforbindelser smøres med olie, spindler skal gå let.

Ved rengøring med vandstråle (især højtryk) må den ikke rettes direkte mod lejer.

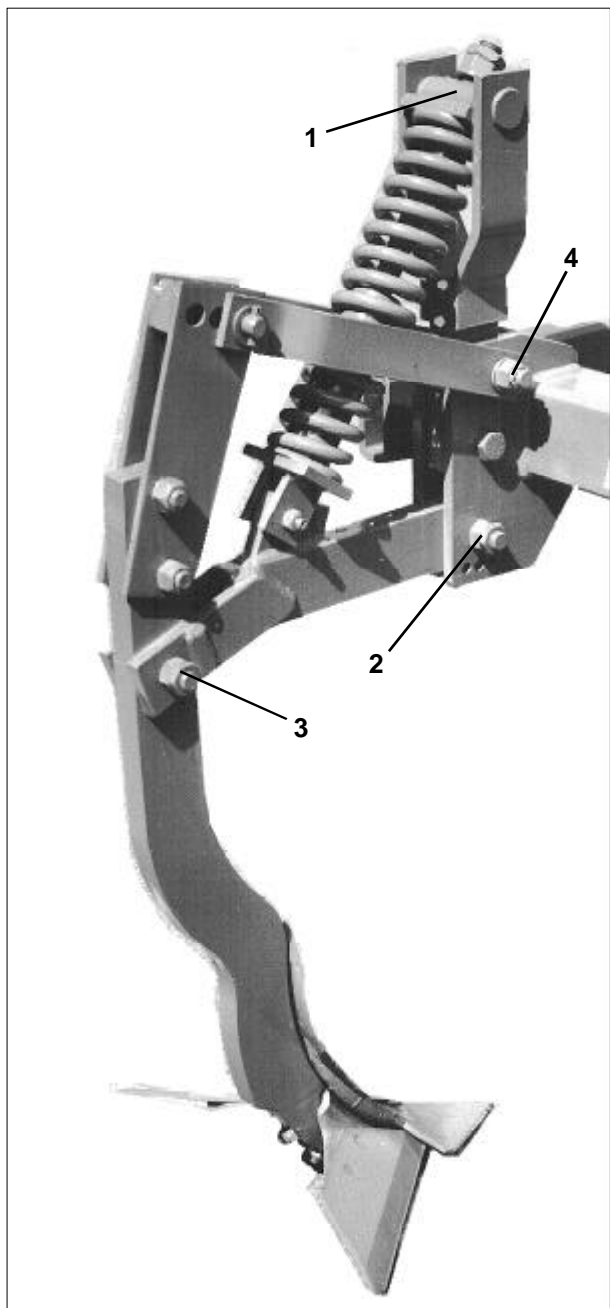
Hydraulikslanger skal kontrolleres regelmæssigt, og hvis de er beskadiget eller blevet møre, skal de udskiftes. Slanger er udsat for en naturlig aldring, og de bør ikke bruges mere end 5-6 år.

På det afsatte redskab konserveres skær og bladfeder- hhv. skivepåstrygere med korrosionsbeskyttende middel og stempelstænger med syrefri fedt. Lakskader skal udbedres.

Slidte skær skal udskiftes i rette tid resp. dobbelthjerteskær drejes om.

Brug kun originale RABE Agrarsysteme GmbH+Co.KG skær – de passer præcist, laver bedre arbejde og holder længere.

Dæktryk: 2,5 bar



26

GIV AGT / Transport



Sæt redskabet i transportstilling, kontroller, om det er egnet til transport.

Det er forbudt at opholde sig på og lade sig transportere med på redskabet såvel som at opholde sig i fareområdet!

Tilpas transporthastigheden til gade- og vejforhold. Pas på i kurver: Påmonterede redskaber svinger ud!

Overhold færdselsreglerne. Brugeren har ansvaret for, at kombinationen af traktor og redskab er trafiksikker ved kørsel på offentlig vej.

Ved påmonterede redskaber må de tilladte aksellaster, den tilladte totalvægt og dækkenes bæreevne (afhængig af hastighed og lufttryk) ikke overskrides. Belastningen på forakslen skal for sikker styring være mindst 20% af køretøjets tomvægt.

Den højst tilladte transportbredde er 3 m. Ved redskaber ud over denne bredde skal der foreligge en dispensation.



Ved frontmontering må afstanden mellem forende/kultivator og ratmidte/traktor ikke være på mere end 3,5 m. Hvis dette foreskrevne mål overskrides, skal brugeren sørge for egnede driftsmæssige forholdsregler, så begrænsningen af synsfeltet ved udkørsel fra gården, vejudmundinger og vejkryds udlignes. Det kan fx være i form af en ledsagende person, der giver køretøjets fører de henvisninger, som er nødvendige for sikker kørsel.

Der må ikke være dele, der rager så langt ud fra redskabet, at de er en fare i trafikken. Hvis man ikke kan undgå dele, der rager ud, skal de dækkes af og markeres tydeligt.

Det er også nødvendigt med midler, der tydeliggør redskabets ydre omfang såvel som bagud, fx advarselstavler 423 x 423 mm med rød/hvide striber.

Belysningsanordninger er nødvendige, hvis påmonterede redskaber dækker for traktorens lygter eller hvis vejret nedsætter sigtbarheden. fx foran og bag på, hvis det påmonterede redskab rager mere end 40 cm ud til siden over traktorens lygter eller til sikring bagude, hvis der er mere end 1 m afstand mellem traktorens baglygter og redskabets bagkant. Hvis det ved frontmontering er nødvendigt med ekstra lygter (der må stadig kun være et sæt lygter tændt), kræves en dispensation.



„RABE Agrarsysteme GmbH+Co.KG“ kan også efterlevere en belysningsanordning – med advarselstavler.



For din sikkerhed

Dette bilag til betjeningsvejledningen indeholder generelle adfærdsregler i forbindelse med brug af redskabet i overensstemmelse med det formål, det er konstrueret til – og sikkerhedstekniske henvisninger, som du af hensyn til din sikkerhed ubetinget bør overholde!

Listen er meget omfattende, og mange af henvisningerne vedrører ikke udelukkende det leverede redskab, men sammenstillingen af henvisninger skal minde dig om sikkerhedsregler, som der ofte ikke bliver tænkt på ved daglig brug af maskiner og redskaber.

1. Anvendelse efter hensigten

Redskabet er udelukkende konstrueret til normal brug inden for landbruget (anvendelse efter hensigten).

Al anden brug gælder som ikke værende efter hensigten, og vi hæfter ikke for skader, der måtte opstå som følge heraf; det er alene brugeren, som bærer risikoen derved.

Under anvendelse efter hensigten falder også, at de af leverandøren foreskrevne drifts-, vedligeholdelses- reparationsbetingelser overholdes.

Redskabet må kun bruges, vedligeholdes og repareres af personer, som er fortrolige hermed og informeret om de farer, der kan være forbundet herved. Alle sikkerhedshenvisninger skal også udleveres til eventuelle andre brugere.

Samtlige forskrifter til forebyggelse mod arbejdsulykker såvel som andre generelt gældende sikkerhedstekniske, arbejdsmedicinske og trafikmæssige regler skal overholdes.

Ved egenmægtige reparationer resp. ændringer på redskabet bortfalder leverandørens hæftelse for skader, der måtte opstå herved.

2. Generelle sikkerhedstekniske henvisninger og forskrifter til forebyggelse mod arbejdsulykker

- Hver gang redskabet og traktoren tages i brug, skal trafik- og driftssikkerheden kontrolleres inden!
- De generelt gældende forskrifter til forebyggelse mod arbejdsulykker skal overholdes!
- De advarsels- og henvisningsskilte, der er anbragt på redskabet, giver vigtige henvisninger, der skal sikre en risikofri drift; læg mærke til dem, for din egen sikkerheds skyld
- Ved brug på offentlig vej og gade skal de gældende trafikregler overholdes!
- Inden arbejdet påbegyndes, skal man gøre sig fortrolig med alt udstyr og alle betjeningslementer såvel som med deres funktion. Når arbejdet først er i gang, er det for sent!
- Brugeren skal bære en stram beklædning. Undgå løst hængende klæder!
- Hold maskinen ren for at undgå brandfare!
- Inden redskabet tages i brug resp. før start skal man altid sikre sig, at der ikke opholder sig nogen (børn!) i nærheden. Se godt efter!
- Det er forbudt at lade sig transportere på arbejdsredskabet under arbejdet, og mens redskabet bliver transporteret!
- Redskaber skal tilkobles forskriftsmæssigt og må kun fastgøres på det dertil foreskrevne udstyr!
- Man skal især være forsigtig ved til- og frakobling af redskaber til og fra traktoren!
- Støtteudstyr skal ved montering og demontering anbringes i den rigtige stilling (standsikkerhed)!
- Vægte skal altid anbringes forskriftsmæssigt på de dertil beregnede fastgørelsespunkter!
- Tilladte akselbelastninger, totalvægte og transportdimensioner skal overholdes!
- Transportudstyr – som fx belysning, advarselsudstyr og evt. sikkerhedsudstyr skal kontrolleres og monteres!
- Udløsningstove for lynkoblinger skal hænge løst og må ikke selvudløse i lav stilling!

- Forlad aldrig førerpladsen under køslen!
- Køresikkerheden og styre- og bremseevne påvirkes af monterede eller efterhængte redskaber og ballastvægte. Derfor skal man være opmærksom på tilstrækkelig styre- og bremseevne!
- Vær forsigtig ved kørsel i sving og tag hensyn til redskabets brede fremspring og dets centrifugalkraft!
- Tag først redskabet i brug, når alt sikkerhedsudstyr er anbragt og i sikkerhedsstilling!
- Det er forbudt at opholde sig i arbejdsområdet!
- Det er forbudt at opholde sig i redskabets dreje- og svingområde!
- Hydrauliske sammenfoldelige rammer må kun aktiveres, når der ikke er nogen personer i svingområdet!
- Der er risiko for at komme i klemme eller skære sig på dele, der aktiveres ved fremmed kraft, fx hydraulisk!
- Når hurtigkørte redskaber med jorddrevne værktøjer løftes af, er der fare på grund af den efterfølgende svingmasse (inerti)!
- Inden traktoren forlades, skal redskabet sættes af på jorden, motoren slukkes og tændingsnøglen tages ud!
- Der må ikke opholde sig nogen mellem traktor og redskab, med mindre køretøjet med stopbremse og/eller underliggende kiler er sikret mod at rulle!
- Sammenfoldede rammer og udgravningsudstyr skal sikres i transportstilling!
- Fangkroge for jordpakker skal svinges ind og sættes fast inden transport på vej og gade!
- Markøren låses i transportstilling!

2.1 Påmonterede redskaber

- Inden montering og demontering af redskaber på trepunktskoblingen skal betjeningsudstyret sættes i den stilling, hvor utilsigtet løftning eller sænkning er udelukket!
- Ved trepunktsmontering skal koblingsdimensionerne på traktor og redskab være ens eller afstemmes!
- I området for trepunktskobling er der risiko for at man kan komme i klemme eller skære sig!
- Ved aktivering af den eksterne betjening for trepunktsmontagen må der ikke opholde sig nogen mellem traktor og redskab!
- I redskabets transportstilling skal man altid sørge for tilstrækkelig sideværts fastgørelse af traktorens trækstænger!
- Ved kørsel på vej og gade med løftet redskab skal betjeningshåndtaget være låst, så redskabet ikke sænker sig uforvarende!

2.2 Efterhængte redskaber

- Redskaber skal sikres mod at rulle væk!
- Man skal overholde den maks. tilladte støttelast på anhængerkobling, trækstang eller hude!
- Ved stangtræk skal man sørge for tilstrækkelig bevægelighed på koblingspunktet!

2.3 Kraftudtagsdrift (kun for kraftudtagsdrevne redskaber)

- Der må kun bruges de af leverandøren foreskrevne kardanaksler
- Kardanakslens afskærmningsrør og afskærmningstragt såvel som kraftudtagets afskærmning – også på redskabets side, skal være anbragt og være i reglementeret tilstand!
- Ved kardanaksler skal man være opmærksom på de reglementerede røroverdækninger i transport- og arbejdsstilling!
- Montering og demontering af kardanakslen må kun finde sted med kraftudtaget slået fra, slukket motor og tændingsnøgle fjernet!

- Vær altid sikker på rigtig montering og sikring af kardanakslen!
- Kardanakslens afskærmning skal sikres mod at løbe med ved afhænge kæderne op!
- Inden kraftudtaget tilsluttes, skal man sikre sig, at det valgte omdrejningstal på traktorens kraftudtag passer med redskabets tilladte omdrejningstal!
- Ved anvendelse af traktorens kraftudtag skal man være opmærksom på, at omdrejningstallet er transmissionsafhængig, og at omdrejningsretningen vender sig, når man bakker.
- Inden man tilslutter kraftudtrækket, skal man passe på, at der ikke befinder sig nogen i redskabets fareområde!
- Kraftudtaget må aldrig slutes til, hvis motoren er slukket!
- Under arbejde med kraftudtaget må ingen opholde sig i området med de drejende udtag eller kardanakslar!
- Kraftudtaget skal altid slås fra, hvis der forekommer for store forskydninger, og når det ikke er nødvendigt!
- Pas på, når kraftudtaget slås fra, er der fare for efterløbende svingmasse! I det øjeblik må man ikke komme for tæt på redskabet. Først når det står helt stille, må man arbejde på det! Motoren skal ubetinget slukkes og tændingsnøglen fjernes!
- Rengør, smør eller indstil kun det kraftudtagsdrevne redskab eller kardanakslen med kraftudtaget slået fra, slukket motor og tændingsnøglen fjernet!
- Den afmonterede kardanaksel lægges på den dertil indrettede holder!
- Efter afmontering af kardanakslen sættes afskærmingshylsteret på kraftudtagets ende!
- Eventuelle forekommende skader skal straks afhjælpes. Man må aldrig arbejde med beskadiget redskab!

2.4 Hydraulikanlæg

- Hydraulikanlæg står under højt tryk!
- Ved tilslutning af hydraulikcylindre og-motorer skal man sørge for den foreskrevne tilslutning af hydraulikslangen!
- Ved tilslutning af hydraulikslangen til traktorens hydraulik skal man passe på, at hydraulikken både for traktorens og redskabets vedkommende er trykløs!
- Ved hydrauliske funktionsforbindelser mellem traktor og redskab skal koblingsmuffer og – stik identificeres, så fejlbetjening udelukkes!
Ved ombytning af forbindelser får man den modsatte funktion (fx løfte/sænke) **-fare for uheld!**
- Hydrauliske slangeledninger skal kontrolleres regelmæssigt og udskiftes, hvis de er beskadigede! De nye slangeledninger skal svare til de krav, som leverandøren af redskabet stiller!
- Ved søgning efter lækager skal man på grund af faren for læsioner bruge passende hjælpemidler!
- Væsker, der slipper ud under tryk (hydraulikolie) kan trænge gennem huden og være årsag til svære læsioner! Hvis der forekommer læsioner, skal man straks søge læge! Fare for infektioner!
- Inden man arbejder med hydraulikanlægget, skal man koble redskaber fra, gøre anlægget trykløs, slukke for motoren og fjerne tændingsnøglen!

2.5 Bremses og dæk

- Bremsenes funktion skal afprøves inden hver tur!
- Bremsesystemerne skal regelmæssigt underkastes en grundig kontrol
- Indstilling af og reparation på bremseanlægget må kun udføres af autoriserede værksteder eller anerkendte bremseservicecentre! Kun de foreskrevne bremsevæsker må anvendes og skal fornyes efter forskrifterne!
- Ved arbejde på dækkene skal man sørge for, at redskabet er stillet sikkert væk og sikret mod

at rulle (læg kiler under)!

- Montering af dæk forudsætter tilstrækkeligt kendskab og forskriftsmæssigt montageværktøj!
- Reparationer på dæk og hjul må kun udføres af faguddannede med det korrekte montageværktøj!
- Luftrykket skal kontrolleres regelmæssigt! Overhold det foreskrevne luftryk!

2.6 Vedligeholdelse

- Reparationer, vedligeholdelse og rengøring såvel som afhjælpning af funktionsfejl må i princippet kun finde sted med trækket slået fra og stillestående motor! Tag tændingsnøglen ud!
- Det skal kontrolleres regelmæssigt, at møtrikker og skruer sidder fast, og i givet fald efterspændes de!
- Ved servicearbejde på et løftet redskab skal man hele tiden sørge for sikkerheden ved at bruge passende, understøttende elementer!
- Ved udskiftning af arbejdsværktøj med skær skal man bruge passende værktøj og handsker!
- Olie, fedt og filtre skal bortskaffes iht.reglement!
- Afbryd altid strømtilførslen inden arbejde på det elektriske anlæg
- Ved udførelse af elektriske svøjsearbejder på traktoren og monterede redskaber skal kabelklemmer på generator og batteri tages af!
- Brug kun kvælstof til påfyldning af gasbeholder – eksplosionsfare!
- Reservedele skal mindst opfylde de tekniske krav, som leverandøren af redskabet stiller!
Brug kun originale reservedele af hensyn til egen sikkerhed!


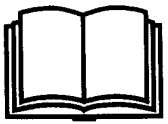







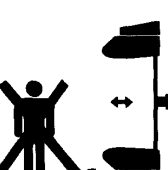
2.7 Yderligere henvisninger: Mekaniske såmaskiner

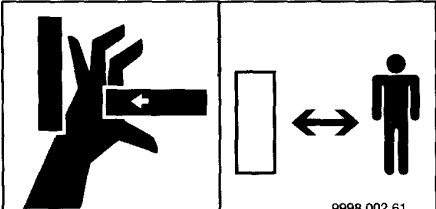
- Under kalibreringsprøven skal man være opmærksom på faresteder i forbindelse med roterende og svingende maskindele!
- Brug kun trinflader ved påfyldning. Det er forbudt at lade sig transportere på redskabet under kørslen!
- Ved transport på gade og vej skal man beskytte resp. tage frontløbsmarkeringens markørskiver af!
- Når der fyldes på såsædkassen, skal man overholde de henvisninger, som leverandøren af redskabet har givet
- Markøren låses i transportstilling!
- Læg ikke noget i såsædkassen – selv under rangering roterer såakslen!
- Overhold den tilladte fyldemængde!

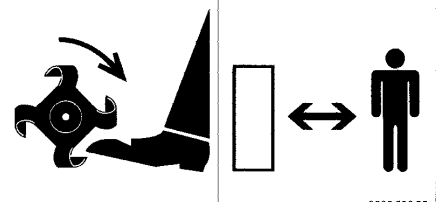
Forklaring til piktogramsymbolerne 3.00

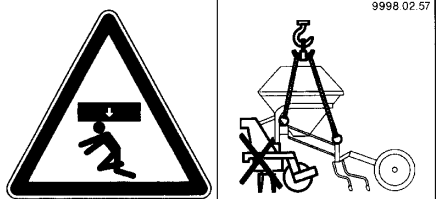
Advarselstegn henviser til steder med mulige farer. De giver henvisninger, som skal sikre en farefri drift af maskinen.

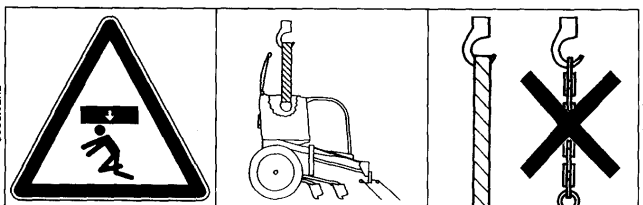
Advarselstegnene skal altid kunne ses (holdes fri for snavs) og erstattes, hvis de går tabt (fx efter reparation eller ny lakering) – de kan bestilles hos RABE ved angivelse af billedets nummer.

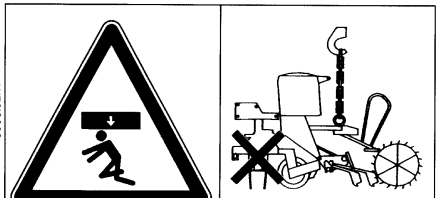
1 9998.02.59	  9998.002.59	Læs betjeningsvejledningen inden maskinen tages i brug. Overhold sikkerhedshenvisninger. Overhold transport- og montagehenvisninger.
2 9998.02.73	  9998.02.73	Efterspænd alle skruer efter den første brug. Derefter skal det jævnligt kontrolleres, at de er spændt fast. Se betjeningsvejledningen hhv. reservedelslisten for specielle tilspændingsmomenter. Brug momentnøgle.
3 9998.02.56	  9998.02.56	Det er forbudt at lade sig transportere mens redskabet er i arbejde eller bliver transporteret. Trinbræt hhv. platform må kun betrædes, når maskinen er i ro eller sikkert understøttet.
4 9998.02.53	  9998.02.53	Sidedele, som kan foldes ud. Hold afstand. Træd ikke ind i det farlige område. Sørg for tilstrækkeligt frit rum, når sådanne dele foldes ud.
5 9998.02.52	  9998.02.52	Ploven drejer og svinger. Hold afstand. Ophold dig ikke i svingområdet.

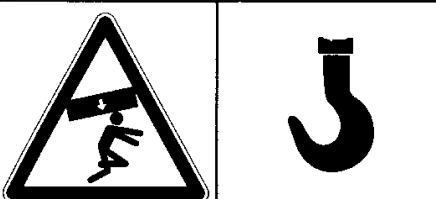
<p>6</p> <p>9998.02.61</p>	 <p>9998.002.61</p>	<p>Fare for at komme i klemme. Hold afstand.</p>
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

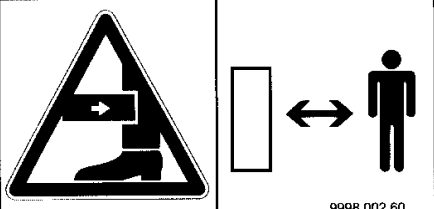
<p>7</p> <p>9998.02.55</p>	 <p>9998.002.55</p>	<p>Roterende værktøj. Hold afstand. Grib ikke efter noget bag beskyttelsesudstyr, dækplader osv. Ved arbejde på maskinen eller i dens nærhed skal værktøj stilles i bero.</p>
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

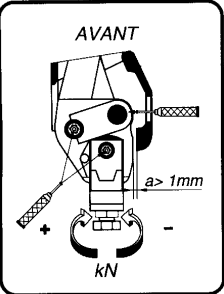
<p>8</p> <p>9998.02.57</p>	 <p>9998.02.57</p>	<p>Livsfare som følge af last ovenover. „Turbodrill“ må kun fastgøres på transportringe. Løft aldrig såmaskinen samtidig med et værktøj til jordbearbejdning.</p>
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

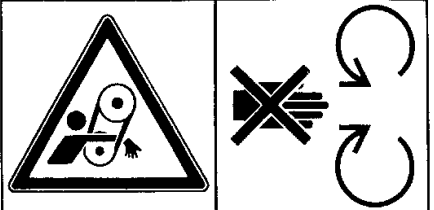
<p>9</p> <p>9998.02.12</p>	 <p>9998.02.12</p> <p>11/1995</p>	<p>Livsfare som følge af last ovenover. „Multidrill“ fastgøres i sædskottens skotvæg. Brug kun tekstilseler, ingen kæder.</p>
-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

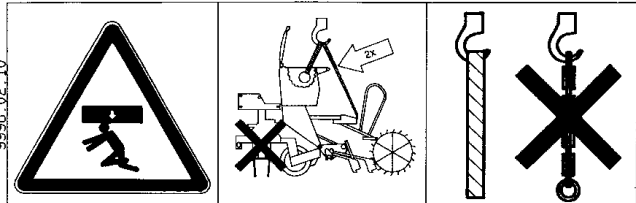
<p>10</p> <p>9998.02.11</p>	 <p>9998.02.11</p> <p>11/1995</p>	<p>Livsfare som følge af last ovenover. „Multidrill A“ må kun fastgøres i transportringe. Løft aldrig såmaskinen samtidig med et værktøj til jordbearbejdning.</p>
------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>11</p> <p>9998.02.63</p>	 <p>9998.002.63</p>	<p>Anslagsmidler fastgøres her. Ophold dig ikke i området med løftede laster.</p>
------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

<p>12</p> <p>9998.02.60</p>	 <p>9998.002.60</p>	<p>Ben kan rammes af pludseligt udsvingende eller udslyngede elementer. Hold afstand.</p>
------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

<p>13</p> <p>9998.02.58</p>		<p>Stensikring smøres de steder, der er markeret med fedtpresse. Forøg stensikringens udløse r-kraft ved at dreje skruen (kN) til venstre, nedsæt den ved at dreje skruen til højre. Spaltmål a må aldrig blive mindre end 1 mm. GIV AGT! Fjeder under forspænding. Adskil aldrig stensikring på egen hånd. Livsfare!</p>
------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>14</p> <p>9998.02.64</p>	 <p>9998.02.64</p>	<p>Du må aldrig åbne eller fjerne beskyttelsesudstyr hvor drev roterer. Hold afstand.</p>
------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

<p>15</p> <p>9998.02.10</p> <p>9998.02.10</p>	 <p>8661720</p>	<p>Livsfare som følge af last ovenover. „Multidrill eco-line A“ fastgøres i sædkassens skotvæg og transportringe. Brug seler. Løft aldrig såmaskine samtidig med et værktøj til jordbearbejdning.</p>
------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------